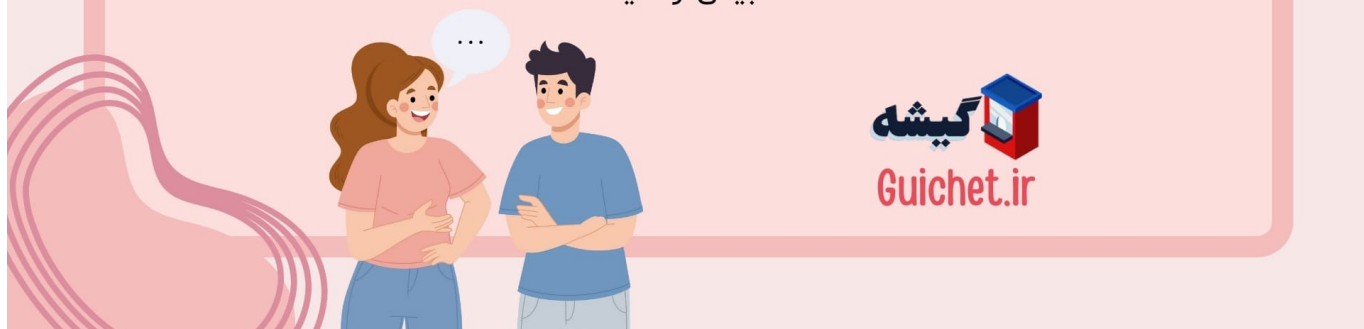


100 اصطلاح رایج فرانسوی | بررسی عبارات و جملات مهم در فرانسه با ترجمه فارسی

۱۰۰ اصطلاح پرکاربرد فرانسوی برای مکالمات روزمره

با این اصطلاحات رایج، مکالمات فرانسوی خود را طبیعی‌تر کنید.



در مسیر یادگیری زبان فرانسه، استفاده از اصطلاحات رایج و پرکاربرد می‌تواند مکالمات شما را جذاب‌تر و طبیعی‌تر کند. این اصطلاحات کلید باز کردن درهای جدید در مکالمات روزمره و حرفه‌ای است. زبان‌آموزان اغلب با جملات و قواعد پایه شروع می‌کنند، اما برای آنکه مکالماتشان واقعی و روان به نظر برسد، باید اصطلاحات و عبارات رایج را به کار گیرند.

در گیشه، ما به شما کمک می‌کنیم تا با [آموزش فرانسه رایگان](#) و در دسترس، مسیر یادگیری خود را هموار کنید. این مقاله از مجموعه [۱۰۰ درس رایگان فرانسه](#)، شما را با ۱۰۰ اصطلاح فرانسوی آشنا می‌کند که در مکالمات روزانه بسیار کاربردی هستند. با یادگیری این عبارات، نه تنها درک بهتری از زبان فرانسه پیدا می‌کنید، بلکه می‌توانید در مکالمات خود حرفه‌ای‌تر ظاهر شوید.

با گیشه همراه باشید و این فرصت را از دست ندهید!



اصطلاحات فرانسوی برای شروع مکالمه

شروع مکالمه در زبان فرانسه، مانند هر زبان دیگری، اهمیت زیادی دارد. سلام کردن و آغاز گفتگو با اصطلاحات درست، نشان‌دهنده احترام و آشنایی شما با فرهنگ و زبان فرانسه است. در این بخش، 15 اصطلاح پرکاربرد را معرفی می‌کنیم که می‌توانید برای شروع صحبت‌هایتان در موقعیت‌های مختلف به کار ببرید. این اصطلاحات به شما کمک می‌کنند تا طبیعی‌تر و روان‌تر مکالمه کنید.

سلام – Bonjour !

Bonjour به معنای "سلام" در زبان فرانسه است و برای تمام ساعات روز، به‌ویژه در صبح و ظهر، استفاده می‌شود.
مثال:

• Bonjour, comment allez-vous ?
(است؟ چطور حالتان، سلام)

عصر بخیر – Bonsoir !

Bonsoir به معنای "عصر بخیر" است و معمولاً بعد از غروب آفتاب استفاده می‌شود.
مثال:

• Bonsoir, enchanté de vous rencontrer.
(دیدارتان از خوشبختم، بخیر عصر)

حالتان چطور است؟ – va ça Comment ?

این عبارت غیررسمی و پرکاربرد برای پرسیدن حال مخاطب استفاده می‌شود.
مثال:



• Salut, comment ça va ?

(است؟ چطور حالت، سلام)

حالت چطور است؟ (رسمی) – vous-allez Comment ?

این نسخه رسمی‌تر برای پرسیدن حال مخاطب است، به‌ویژه در محیط‌های حرفه‌ای یا هنگام صحبت با بزرگ‌ترها.

مثال:

• Bonjour, madame. Comment allez-vous ?

(است؟ چطور حالتان. خانم سلام)

سلام دوستان – Salut !

Salut یک روش دوستانه و غیررسمی برای سلام کردن است.

مثال:

• Salut, ça fait longtemps qu'on ne s'est pas vus !

(!!ایم‌ن‌دیده را همدیگر که است وقت خیلی، سلام)

همه چیز خوب است؟ – va Ça ?

یک عبارت کوتاه و غیررسمی برای احوال‌پرسی است.

مثال:

• Salut, ça va ?

(است؟ خوب چیز همه، سلام)



چه خبر؟ – neuf de Quoi ?

برای شروع مکالمه با دوستان یا آشنایان به کار می‌رود.
مثال:

• Salut, quoi de neuf ?

(خبر؟ چه، سلام)

[همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه ترجمه ۱۰۰ ضرب المثل فرانسوی](#)

بفرمایید! – Allô !

این عبارت معمولاً هنگام پاسخ به تلفن استفاده می‌شود.
مثال:

• Allô, qui est à l'appareil ?

(است؟ خط پشت کسی چه، بفرمایید)

خوش آمدید! – Bienvenue !

برای خوشامدگویی به کار می‌رود و در شروع مکالمات رسمی یا مهمانی‌ها شنیده می‌شود.
مثال:

• Bienvenue à notre réunion.

(آمدید خوش ما جلسه به)

اصطلاحات پر کاربرد فرانسوی برای شروع مکالمه

این جملات پر کاربرد به شما کمک می‌کنند تا مکالمات خود را به زبان فرانسوی با اعتماد به نفس شروع کنید.

- **Bonjour, comment allez-vous ?**

سلام، حالتان چطور است

- **Bonsoir, enchanté de vous rencontrer.**

عصر بخیر، خوشبختم از دیدارتان

- **Salut, comment ça va ?**

سلام، حالت چطور است

- **Ça va bien, et toi ?**

همه چیز خوب است، و تو

- **Quoi de neuf ?**

چه خبر



- **Allô, qui est à l'appareil ?**

بفرمایید، چه کسی پشت خط است

- **Bienvenue chez nous.**

خوش آمدید به خانه ما

- **Comment ça s'est passé ton week-end ?**

آخر هفته‌ات چطور گذشت

- **Permettez-moi de me présenter, je m'appelle Claire.**

اجازه بدهید خودم را معرفی کنم، من کلر هستم

- **Avez-vous un moment pour discuter ?**

وقت دارید کمی صحبت کنیم

صبح بخیر – matinée Bonne !

این عبارت در بعضی مناطق فرانسه برای گفتن "صبح بخیر" به صورت خاص‌تر استفاده می‌شود.
مثال:

• Bonne matinée, à tout à l'heure !

(بعد تا، بخیر صبح)

چطور شد؟ – passé est's ça Comment?

این عبارت برای شروع مکالمه درباره یک اتفاق گذشته به کار می‌رود.
مثال:

• Salut, comment ça s'est passé ton examen ?

(بود؟ چطور امتحانت، سلام)



اجازه بدهید معرفی کنم – présenter me de moi-Permettez !

در موقعیت‌های رسمی برای معرفی خود استفاده می‌شود.
مثال:

Bonjour, permettez-moi de me présenter, je m'appelle Pierre. •

(.هستم پیر من ،کنم معرفی را خودم بدهید اجازه ،سلام)

حال و احوال چطور است؟ – journée votre passe se Comment ?

این عبارت رسمی برای پرسیدن درباره روز مخاطب استفاده می‌شود.
مثال:

Bonjour, comment se passe votre journée ? •

(گذرد؟می چطور روزتان ،سلام)

خوشحال شدم دیدمتان – voir vous de Ravi !

یک عبارت دوستانه یا رسمی برای ابراز خوشحالی از ملاقات کسی.
مثال:

Bonsoir, ravi de vous voir ici. •

(.بینمتان می اینجا که خوشحالم ،بخیر عصر)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [ترجمه آهنگ فرانسوی Je veux – Zaz](#)

آیا وقت دارید؟ – moment un vous-Avez ?



این عبارت برای شروع یک مکالمه کوتاه یا درخواست زمانی استفاده می‌شود.
مثال:

Bonjour, avez-vous un moment pour discuter ? •
(کنیم؟ صحبت کمی دارید وقت، سلام)

این اصطلاحات را تمرین کنید و در مکالمات خود استفاده کنید تا به مهارت مکالمه روان‌تر دست پیدا کنید!

اصطلاحات فرانسوی برای ابراز تعجب و شگفتی

ابراز تعجب و شگفتی در مکالمات به شما کمک می‌کند تا احساسات خود را به شکلی طبیعی و صمیمی بیان کنید. استفاده از اصطلاحات مناسب نه تنها مکالمات شما را جذاب‌تر می‌کند، بلکه نشان‌دهنده درک شما از زبان و فرهنگ فرانسوی است. در ادامه 20 اصطلاح پرکاربرد و جذاب را بررسی می‌کنیم که می‌توانید برای ابراز شگفتی و تعجب استفاده کنید.

چه عجیب! – bizarre est 'C !

عبارتی پرکاربرد برای ابراز تعجب در مواجهه با چیزی غیرمنتظره یا عجیب.
مثال:

C'est bizarre, je ne l'ai jamais vu comme ça avant. •
(.بودم ندیده طوراین را این هرگز قبلاً، عجیب چه)

واقعاً؟ – Vraiment ?

یک واکنش کوتاه و ساده برای ابراز تعجب.



مثال:

Tu as gagné la compétition ? Vraiment ? •

(؟واقعا بردی؟ را مسابقه تو)

این باورکردنی نیست! – C'est incroyable !

برای توصیف چیزی که فراتر از انتظار یا تصور است.

مثال:

C'est incroyable comme il joue bien au piano. •

(.زندمی پیانو خوب چقدر که نیست باورکردنی این)

شوخی می‌کنی؟ – Tu plaisantes ?

برای واکنش به چیزی که غیرممکن یا غیرقابل باور به نظر می‌رسد.

مثال:

Tu as vu un lion dans la rue ? Tu plaisantes ? •

(کنی؟ می شوخی دیدی؟ خیابان در شیر یک)

جدی می‌گویی؟ – Sérieusement ?

این عبارت برای تأیید چیزی شگفت‌انگیز به کار می‌رود.

مثال:

Il a déménagé à New York ? Sérieusement ? •

(گویی؟ می جدی کرده؟ مکان نقل نیویورک به او)



خدای من! – Dieu Mon !

یک واکنش احساسی قوی برای ابراز شگفتی یا نگرانی.
مثال:

• Mon Dieu, regarde la taille de ce bâtiment !

(!کن نگاه ساختمان این اندازه به ،من خدای)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [دانلود آهنگ فرانسوی معروف تیک تاک – Amour](#)
[Vidéoclub از plastique](#)

عجیب و غریب است! – C'est curieux !

برای توصیف چیزی غیرمعمول یا گیج کننده به کار می رود.
مثال:

• C'est curieux, il n'a pas répondu à mon appel.

(.نداد پاسخ من تماس به او ،است غریب و عجیب)

اصطلاحات فرانسوی برای ابراز تعجب و شگفتی

با این جملات پرکاربرد فرانسوی، تعجب و شگفتی خود را در مکالمات به طور طبیعی ابراز کنید.

- **C'est bizarre !**

چه عجیب

- **Vraiment ?**

واقعاً

- **C'est incroyable !**

این باورکردنی نیست

- **Tu plaisantes ?**

شوخی می‌کنی

- **Sérieusement ?**

جدی می‌گویی



- **Mon Dieu !**

خدای من

- **Quelle surprise !**

چه غافلگیرکننده

- **Je ne peux pas y croire !**

نمی‌توانم باور کنم

- **C'est extraordinaire !**

خارق‌العاده است

- **Oh là là !**

واو

چه اتفاقی افتاده است؟ – *Qu'est-ce qui se passe ?*

برای ابراز تعجب یا کنجکاوای در مورد یک اتفاق.

مثال:

• *Qu'est-ce qui se passe ici ?*

(است؟ افتاده اینجا اتفاقی چه)

باور نمی‌کنم! – *Je n'en reviens pas !*

عبارتی قوی برای ابراز ناباوری.

مثال:

• *Je n'en reviens pas qu'il ait gagné la course.*

(.باشد برده را مسابقه او که کنم نمی باور)



دیوانه‌کننده است! – !C est fou

برای توصیف چیزی بسیار غیرمعمول یا شگفت‌انگیز.
مثال:

- C'est fou comme il a changé en si peu de temps.
(است کرده تغییر چقدر کوتاه مدت این در او که است کننده دیوانه)

محال است! – Impossible !

واکنشی سریع برای ابراز ناباوری.
مثال:

- Il a terminé le projet en une journée ? Impossible !
(است محال کرد؟ تمام روز یک در را پروژه او)

چه وحشتناک! – horreur Quelle !

برای ابراز تعجب همراه با ناراحتی یا شوک.
مثال:

- Quelle horreur, il y a eu un accident ici.
(است داده رخ تصادف یک اینجا، وحشتناک چه)

چه حیرت‌انگیز! – !C est étonnant

برای توصیف چیزی که شما را شگفت‌زده کرده است.
مثال:



C'est étonnant comme il parle bien anglais. •

(.کندمی صحبت انگلیسی خوب چقدر او که است انگیزحیرت چه)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [آموزش سوالی کردن جمله در زبان فرانسه \(+ ۸۰ مثال کاربردی جملات پرسشی فرانسوی\)](#)

چه غافلگیرکننده! – surprise Quelle !

برای واکنش به یک اتفاق غیرمنتظره.

مثال:

Quelle surprise de te voir ici ! •

(!بینمت می اینجا که غافلگیرکننده چه)

نمی توانم باور کنم! – croire y pas peux ne Je !

برای ابراز ناباوری قوی تر.

مثال:

Je ne peux pas y croire qu'il ait vendu sa maison. •

(.است فروخته را اش خانه که کنم باور توانم نمی)

چه چیزی؟ – Quoi ?

یک واکنش کوتاه برای نشان دادن تعجب یا ناباوری.

مثال:

Quoi ? Il a dit ça vraiment ? •



(چه؟ او واقعاً این را گفت؟)

جدی؟ – Non, sérieux ?

عبارتی غیررسمی برای نشان دادن ناباوری.
مثال:

• Non, sérieux ? Tu as mangé tout ça tout seul ?

(خوردی؟ تنها را این همه جدی؟)

این یک شوخی است؟ – C'est une blague ?

برای پرسیدن اینکه آیا چیزی که شنیده‌اید واقعیت دارد.
مثال:

• C'est une blague ? Il a vraiment quitté son travail ?

(است؟ کرده ترک را کارش واقعاً او است؟ شوخی یک این)

خارق‌العاده است! – C'est extraordinaire !

برای توصیف چیزی که بسیار خاص یا چشمگیر است.
مثال:

• C'est extraordinaire, il a terminé le marathon en 3 heures.

(کرد تمام ساعت 3 در را ماراتن او، است العاده‌خارق)

واو! – Oh là là !



یک عبارت احساسی پرکاربرد که در موقعیت‌های مختلف استفاده می‌شود.
مثال:

• Oh là là, c'est vraiment magnifique !
(!است انگیزشگفت واقعا، واو)

این اصطلاحات را به کار بگیرید و با تمرین، احساسات خود را به شکلی طبیعی‌تر و روان‌تر در مکالمات فرانسوی بیان کنید!

عبارات فرانسوی برای توافق و مخالفت

بیان توافق یا مخالفت در مکالمات، مهارتی کلیدی برای برقراری ارتباط موثر است. با یادگیری این عبارات، می‌توانید نظرات خود را به شکلی واضح و روان در بحث‌ها یا گفتگوها بیان کنید. در ادامه 15 اصطلاح پرکاربرد برای این منظور معرفی شده است.

من موافقم – accord'd suis Je.

عبارتی ساده و رسمی برای بیان موافقت.
مثال:

• Je suis d'accord avec toi, c'est une excellente idée.
(.است عالی ایده یک این، موافقم تو با من)

من کاملاً موافقم – fait à Tout.

برای تأکید بر موافقت کامل با نظر کسی.
مثال:



Oui, tout à fait. Je pense que c'est le meilleur choix. •

(است انتخاب بهترین این کنم می فکر .کاملاً، بله)

حق با شماست – **raison avez Vous.**

عبارتی رسمی برای تأیید نظر مخاطب.

مثال:

Vous avez raison, nous devons y réfléchir davantage. •

(کنیم فکر آن درباره بیشتر باید، شماست با حق)

این درست است – **vrai est'C.**

عبارتی ساده برای بیان موافقت با یک حقیقت.

مثال:

C'est vrai que le temps passe vite. •

(گذردمی سرعت به زمان که است درست)

دقیقاً – **Exactement.**

برای تأیید نظر یا توضیح کسی.

مثال:

Exactement, c'est ce que je voulais dire. •

(بگویم خواستم می که است چیزی همان این، دقیقاً)

من مخالفم – **accord'd pas suis ne Je.**



عبارت رسمی برای ابراز مخالفت.

مثال:

• Désolé, mais je ne suis pas d'accord avec toi.

(.نیستم موافق تو با من اما، بیخشید)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [۵ صفت پرکاربرد در زبان فرانسه \(رایج ترین صفت ها در مکالمه فرانسوی با مثال\)](#)

هرگز! – Jamais !

برای بیان مخالفت قاطعانه.

مثال:

• Jamais ! Je ne peux pas accepter une telle proposition.

(.کنم قبول را پیشنهادی چنین توانم نمی! هرگز)

من مطمئن نیستم – Je ne suis pas sûr(e)

برای نشان دادن شک یا مخالفت غیرمستقیم.

مثال:

• Je ne suis pas sûr que ce soit une bonne idée.

(.باشد خوبی ایده این که نیستم مطمئن)

من اینطور فکر نمیکنم – Je ne pense pas

عبارت غیررسمی برای بیان نظر مخالف.

مثال:

- Je ne pense pas que ce soit nécessaire.
(.باشد ضروری این که کنم نمی فکر)



عبارات فرانسوی برای بیان توافق و مخالفت

با این عبارات کلیدی، موافقت یا مخالفت خود را در مکالمات فرانسوی به صورت دقیق و حرفه‌ای بیان کنید.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Je suis d'accord avec toi.
من با تو موافقم • Tout à fait, c'est une excellente idée.
کاملاً، این یک ایده عالی است • Vous avez raison, il faut essayer.
حق با شماست، باید امتحان کنیم • C'est vrai, mais ce n'est pas facile.
درست است، اما آسان نیست • Exactement, c'est ce que je pensais.
دقیقاً، این همان چیزی است که فکر می‌کردم | <ul style="list-style-type: none"> • Je ne suis pas d'accord avec cette décision.
من با این تصمیم موافق نیستم • Jamais, ce n'est pas une option acceptable.
هرگز، این گزینه قابل قبول نیست • Je ne suis pas sûr(e) que ce soit possible.
مطمئن نیستم که این ممکن باشد • Pourquoi pas ? On peut essayer.
چرا که نه؟ می‌توانیم امتحان کنیم • Ça dépend de la situation.
بستگی به شرایط دارد |
|---|---|

تا حدودی موافقم – partie En.

برای نشان دادن موافقت جزئی با نظر کسی.
مثال:

- Je suis d'accord en partie, mais il y a d'autres points à considérer.
(.شود گرفته نظر در باید نیز دیگری نکات اما، موافقم حدودی تا)

به هیچ وجه – tout du Pas.



برای ابراز مخالفت کامل و قاطع.

مثال:

• Non, pas du tout. Ce n'est pas ce que j'ai dit.

(گفتم که نیست چیزی این. وجه هیچ به، نه)

چرا که نه؟ – pas Pourquoi ?

برای نشان دادن موافقت با یک پیشنهاد.

مثال:

• On pourrait essayer une nouvelle méthode. Pourquoi pas ?

(نه؟ که چرا. کنیم امتحان را جدیدی روش توانیم می)

من نظر دیگری دارم – J'ai une autre opinion

برای بیان اختلاف نظر به صورت مودبانه.

مثال:

• J'ai une autre opinion, mais je respecte ton point de vue.

(گذارم می احترام تو دیدگاه به اما، دارم دیگری نظر من)

بستگی دارد – Ça dépend

عبارت خنثی برای موافقت یا مخالفت نسبی.

مثال:

• Ça dépend du contexte.



(بستگی به شرایط دارد.)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه: [بهترین کانال آموزش زبان فرانسه در تلگرام – از مبتدی تا پیشرفته](#)

من نمی‌دانم – pas sais ne Je.

برای نشان دادن تردید یا عدم تمایل به موافقت یا مخالفت.
مثال:

- Je ne sais pas si c'est une bonne idée.
(نه یا است خوبی ایده این که دانم نمی.)

با تمرین این عبارات می‌توانید نظرات خود را به شکلی روان و حرفه‌ای در مکالمات فرانسوی بیان کنید.

اصطلاحات فرانسوی برای قطع یا ادامه مکالمه

مدیریت مکالمه مهارتی است که به شما امکان می‌دهد جریان گفتگو را کنترل کنید. گاهی نیاز است مکالمه‌ای را متوقف کنید یا به روشی مودبانه آن را ادامه دهید. در این بخش، 15 عبارت مفید برای قطع یا ادامه مکالمه به زبان فرانسه آورده شده است.

می‌توانیم ادامه دهیم؟ – continuer peut On ?

برای درخواست ادامه یک مکالمه یا بحث.
مثال:

- On peut continuer après la pause ?
(دهیم؟ ادامه استراحت از بعد توانیم می.)



اجازه بدهید توضیح بدهم – expliquer moi-Laissez.

برای بازگرداندن توجه به خود و ادامه صحبت.
مثال:

- Laissez-moi expliquer pourquoi j'ai pris cette décision.
(گرفتم را تصمیم این چرا بدهم توضیح بدهید اجازه)

یک لحظه لطفاً – Un instant s'il vous plaît.

برای متوقف کردن کوتاه مکالمه.
مثال:

- Un instant, s'il vous plaît, je dois répondre à cet appel.
(بدهم پاسخ تماس این به باید، لطفاً لحظه یک)

می‌توانم اضافه کنم که... – Puis-je ajouter que...

برای باز کردن بحث جدید یا ادامه دادن صحبت.
مثال:

- Puis-je ajouter que cette solution est plus efficace ?
(است؟ مؤثرتر حل‌راه این که کنم اضافه توانم می)

می‌توانیم بعداً صحبت کنیم؟ – On peut en parler plus tard.

برای به تعویق انداختن ادامه یک مکالمه.
مثال:



- Désolé, on peut en parler plus tard ?
(کنیم؟ صحبت این درباره بعداً توانیم می، ببخشید)

باز هم چیزی هست؟ – chose autre a y Il ?

برای بررسی اینکه آیا نکته‌ای باقی مانده است.
مثال:

- Il y a autre chose que je dois savoir ?
(بدانم؟ باید که هست چیزی هم باز)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [یادگیری فرانسه چقدر زمان میبرد؟ معرفی سطوح زبان فرانسه](#)

اجازه بدهید قطع کنم – là arrêter dois Je.

برای پایان دادن مودبانه به مکالمه.
مثال:

- Désolé, je dois arrêter là, j'ai une réunion importante.
(دارم مهمی جلسه، کنم تمام را مکالمه اینجا باید، ببخشید)

برگردیم به موضوع اصلی – principal sujet au Revenons.

برای بازگرداندن مکالمه به موضوع اصلی.
مثال:

- C'est intéressant, mais revenons au sujet principal.



(جالب است، اما برگردیم به موضوع اصلی.)

خیلی طولانی شد – long devient Ça.

برای اشاره به طولانی شدن مکالمه.

مثال:

• Merci, mais je pense que ça devient long maintenant.

(است شده طولانی خیلی کنم می فکر اما، متشکرم)

از کجا بودیم؟ – nous-étions en Où ?

برای بازگشت به نقطه قبلی مکالمه پس از وقفه.

مثال:

• Où en étions-nous avant cet appel ?

(بودیم؟ کجا تماس این از قبل)

چیزی که می خواستم بگویم این است... – que est'c ,dire voulais je que Ce...

برای بازگشت به صحبت خود پس از قطع شدن.

مثال:

• Ce que je voulais dire, c'est que nous devons être prudents.

(باشیم محتاط باید که است این بگویم خواستم می که چیزی)

همین جا تمام کنیم؟ – là arrête's On ?



برای پیشنهاد پایان دادن به مکالمه.

مثال:

- On s'arrête là et on reprend demain ?
(دهیم؟ ادامه فردا و کنیم تمام جا همین)

اجازه بدهید جمع بندی کنم – conclure de moi-Permettez.

برای به پایان رساندن یک مکالمه به شکلی حرفه‌ای.

مثال:

- Permettez-moi de conclure en disant que tout est prêt.
(کنم بندی جمع، است آماده چیز همه اینکه گفتن با بدهید اجازه)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [جملات و لغات کاربردی در محیط کار فرانسوی – درس رایگان فرانسه دیالوگ محیط کاری](#)

ممنون که وقت گذاشتید – temps votre pour Merci.

برای پایان دادن مودبانه به مکالمه.

مثال:

- Merci pour votre temps, on se recontacte bientôt.
(گیریم می تماس دوباره زودی به، گذاشتید وقت که ممنون)

بعداً درباره اش صحبت می‌کنیم – tard plus reparle en On.

برای اشاره به ادامه مکالمه در آینده.



مثال:

- On en reparle plus tard, d'accord ?
(موافقی؟، کنیم می صحبت اش درباره بعداً)

این عبارات را تمرین کنید و در مکالمات خود به کار ببرید تا بتوانید به راحتی مدیریت گفتگوهای خود را در دست بگیرید!

اصطلاحات خنده‌دار و عامیانه فرانسوی

در مکالمات غیررسمی و دوستانه، استفاده از اصطلاحات عامیانه می‌تواند مکالمات را جذاب‌تر و صمیمی‌تر کند. این اصطلاحات اغلب نشان‌دهنده فرهنگ و طنز فرانسوی هستند و به شما کمک می‌کنند تا در جمع دوستان فرانسوی‌زبان بیشتر احساس راحتی کنید. در ادامه 20 اصطلاح خنده‌دار و عامیانه را بررسی می‌کنیم.

پول ندارم – Je suis fauché (e)

این اصطلاح برای زمانی است که پولی در جیب‌تان نیست.
مثال:

- Je ne peux pas sortir ce soir, je suis fauché.
(ندارم پول، بروم بیرون توانم نمی امشب)

این دیوانه است! – C'est dingue !

برای توصیف چیزی که خیلی عجیب یا غیرمنتظره است.
مثال:



- C'est dingue comme il mange vite !
(!خوردنی غذا سریع چقدر که است کننده دیوانه)

او خیلی خسته است – (e)crevé est elle/Il.

عبارتی عامیانه برای توصیف خستگی زیاد.
مثال:

- Après cette journée, je suis crevé.
(.ام خسته خیلی، روز این از بعد)

گند زدم – foiré ai'J.

برای بیان اینکه در کاری شکست خورده‌اید.
مثال:

- J'ai complètement foiré mon examen.
(.زدم گند را امتحانم کاملاً)

این خیلی باحاله! – cool trop est'C !

برای ابراز خوشحالی یا تحسین چیزی.
مثال:

- Regarde cette voiture, c'est trop cool !
(!باحاله خیلی، کن نگاه ماشین این به)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [آموزش کامل زمان حال ساده در زبان فرانسه](#)



او خجالتی است – (e)timbré est elle/II.

اصطلاحی خنده‌دار برای توصیف کسی که کمی عجیب یا دیوانه است.
مثال:

- Ce gars est complètement timbré.
(است دیوانه‌گاملا پسر این)

بیا بزن بریم! – va y On !

عبارت عامیانه برای شروع کاری یا رفتن به جایی.
مثال:

- Allez, on y va avant qu'il soit trop tard !
(!شود دیر اینکه از قبل بریم بزن)

بی‌خیال! – tomber Laisse !

برای زمانی که می‌خواهید بحثی را رها کنید.
مثال:

- Laisse tomber, ça n'en vaut pas la peine.
(ندارد را ارزشش، خیال‌بی)

کلی خوش گذشت – éclaté est's On !

برای توصیف یک زمان عالی.
مثال:



- Hier soir, on s'est éclaté à la fête.
(گذشت خوش کلی مهمانی در دیشب)

گرسنه‌ام! – ! J'ai la dalle

اصطلاحی خنده‌دار برای بیان گرسنگی شدید.
مثال:

- On va manger ? J'ai la dalle !
(!ام‌گرسنه خیلی بخوریم؟ چیزی ریم‌می)

من گیج شدم – Je suis paumé(e)

برای زمانی که چیزی را متوجه نمی‌شوید یا گم شده‌اید.
مثال:

- Avec ces instructions, je suis complètement paumé.
(شدم گیج کاملاً هادستورالعمل این با)

این خیلی گرونه! – Ça coûte un bras

اصطلاحی عامیانه برای توصیف چیزی که خیلی گران است.
مثال:

- Ce restaurant, ça coûte un bras !
(!گرونه خیلی رستوران این)

دیگه تموم شد – C'est fini



برای گفتن اینکه کاری یا چیزی به پایان رسیده است.
مثال:

- Laisse tomber, c'est fini entre nous.
(شد تموم دیگه ما بین، خیال بی)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [آشنایی با فرهنگ، آداب و رسوم مردم فرانسه: از زبان تا سبک زندگی یک فرانسوی](#)

وای، خیلی جذابه! – canon est elle/Il !

اصطلاحی برای توصیف کسی که خیلی جذاب است.
مثال:

- Regarde ce mec, il est canon !
(جذابه خیلی، کن نگاه پسر این به)

خیلی احمقه! – conne une/con un est'C !

اصطلاح عامیانه برای توصیف کسی که احمقانه رفتار می‌کند.
مثال:

- Ne fais pas attention à lui, c'est un con.
(احمقه خیلی، نکن توجه او به)

من در راهم – arrive'J !

برای اعلام اینکه دارید به جایی می‌روید.



مثال:

- Attendez-moi, j'arrive !
(!آیم می دارم، باشید منتظرم)

بی نظیره! – génial est'C !

برای ابراز تحسین یا خوشحالی.
مثال:

- Ce concert était génial !
(!بود نظیری کنسرت این)

دارم می میرم از خنده – rire de (e)mort suis Je.

برای بیان اینکه چیزی خیلی خنده دار است.
مثال:

- Ce film était hilarant, je suis mort de rire !
(!مردم خنده از، بود دارخنده خیلی فیلم این)

من رو ببخش – (e)Désolé.

عبارت عامیانه برای عذرخواهی.
مثال:

- Désolé, je ne pouvais pas venir hier soir.
(.بیایم توانستم نمی دیشب، ببخشید)



بی خیال حرفش نزن – pas parle en'N !

برای قطع کردن بحث درباره موضوعی.
مثال:

- Ce match était catastrophique, n'en parle pas !
(!نزن را حرفش، بود بارفاجعه مسابقه این)

این اصطلاحات را در مکالمات دوستانه خود به کار ببرید تا طبیعی تر و جذاب تر صحبت کنید!

اصطلاحات فرانسوی مرتبط با بیان احساسات

بیان عواطف و احساسات بخش مهمی از مکالمات روزمره است. در زبان فرانسه، اصطلاحات متنوعی برای نشان دادن خوشحالی، ناراحتی، عصبانیت یا شگفتی وجود دارد که می توانند مکالمات شما را طبیعی تر و عمیق تر کنند. در ادامه، 15 اصطلاح پرکاربرد برای بیان احساسات را بررسی می کنیم.

من خیلی خوشحالم – Je suis ravi (e)

این عبارت برای بیان خوشحالی زیاد استفاده می شود.
مثال:

- Je suis ravi de te voir après si longtemps.
(.بینم می را تو طولانی مدت این از بعد که خوشحالم خیلی)

من غمگینم – Je suis triste

برای توصیف احساس غم و اندوه.
مثال:



- Je suis triste que tu partes si tôt.
(.روی می زود قدراین که غمگینم)

من عصبانی هستم – Je. en suis colère

برای بیان خشم و ناراحتی.
مثال:

- Je suis en colère contre lui à cause de ce qu'il a fait.
(.داد انجام که کاری خاطر به هستم عصبانی او از)

من خیلی هیجان زده‌ام – Je. suis (e)excité

برای توصیف احساس هیجان و شادی.
مثال:

- Je suis excité(e) à l'idée de commencer ce projet.
(.کنم شروع را پروژه این که امزده هیجان خیلی)

من خسته‌ام – Je. suis (e)fatigué

برای بیان احساس خستگی.
مثال:

- Après cette longue journée, je suis fatigué.
(.ام خسته ، طولانی روز این از بعد)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [چطور به فرانسوی درباره علایق، سرگرمی‌ها و تفریحات](#)



صحبت کنیم؟

من آرام هستم – Je suis calme

برای نشان دادن آرامش درونی.

مثال:

- Malgré tout, je suis calme et prêt à affronter la situation.
(وضعیت با شدن روروبه برای آماده و هستم آرام، چیز همه وجود با)

من نگرانم – Je suis inquiette/inquiet

برای ابراز نگرانی.

مثال:

- Je suis inquiet pour mon examen de demain.
(نگرانم فردایم امتحان برای)

من عاشق هستم – Je suis amoureux/amoureuse

برای بیان احساس عاشقانه.

مثال:

- Je suis amoureux d'elle depuis des mois.
(هستم او عاشق که هاست ماه)

من شوکه شدم – Je suis (e)choqué



برای ابراز شوک یا تعجب شدید.

مثال:

- Je suis choqué(e) par cette nouvelle inattendue.
(.شدم شوکه غیرمنتظره خبر این از)

من راضی‌ام – Je suis satisfait(e)

برای توصیف احساس رضایت.

مثال:

- Je suis satisfait du résultat de notre travail.
(.ام‌راضی کارمان نتیجه از)

من آرامش دارم – Je suis apaisé(e)

برای نشان دادن حس آرامش پس از یک دوره استرس.

مثال:

- Après cette discussion, je me sens apaisé.
(.کنم‌می آرامش احساس، گفتگو این از بعد)

من ناامیدم – Je suis déçu(e)

برای ابراز احساس ناامیدی.

مثال:

- Je suis déçu de ne pas avoir été choisi.



(نامیدم که انتخاب نشدم.)

من سر حال هستم – Je. forme pleine en suis

برای نشان دادن انرژی و حال خوب.
مثال:

- Aujourd'hui, je suis en pleine forme pour travailler.
(کردن کار برای هستم سر حال امروز)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [انواع جملات در زبان فرانسه : آموزش جامع و رایگان](#)

من مطمئن نیستم – Je. perplexe suis

برای بیان احساس شک و تردید.
مثال:

- Je suis perplexe face à cette décision.
(نیستم مطمئن تصمیم این به نسبت)

من احساس گناه می‌کنم – Je. coupable sens me

برای ابراز احساس گناه.
مثال:

- Je me sens coupable de l'avoir blessé avec mes mots.
(کردم ناراحت را او هایم حرف با که کنم می گناه احساس)



با یادگیری و تمرین این عبارات، می‌توانید احساسات خود را به روشی طبیعی و روان در مکالمات فرانسوی بیان کنید.

چگونه این اصطلاحات را در مکالمات خود استفاده کنیم؟

یادگیری اصطلاحات فرانسوی تنها بخشی از مسیر است؛ استفاده درست از آن‌ها در مکالمات، مرحله مهم‌تری است. در اینجا چند راهکار برای تمرین و کاربرد موثر اصطلاحات آورده شده است:

اصطلاحات را در موقعیت‌های واقعی تمرین کنید

هر اصطلاح را با موقعیتی واقعی مرتبط کنید. مثلاً هنگام گرسنگی از **"J'ai la dalle"** استفاده کنید یا در مکالمات دوستانه از **"C'est cool"** بهره ببرید.

مکالمات کوتاه با خود بسازید

برای هر اصطلاح، جملاتی کوتاه بسازید. این کار به شما کمک می‌کند تا در ذهن خود به صورت فعال اصطلاحات را مرور کنید.

مثال:

• **"Je suis ravi(e) de te voir."**

(خیلی خوشحالم که می‌بینمت.)

از فلش‌کارت استفاده کنید

اصطلاحات را روی فلش‌کارت‌ها بنویسید. یک طرف عبارت فرانسوی و طرف دیگر معادل فارسی آن را قرار دهید. روزانه چند دقیقه برای مرور آن‌ها وقت بگذارید.



فیلم‌ها و سریال‌های فرانسوی ببینید

فیلم‌ها و سریال‌ها منابع عالی برای یادگیری نحوه استفاده از اصطلاحات هستند. توجه کنید که چگونه بازیگران در مکالمات روزمره از اصطلاحات استفاده می‌کنند.

در مکالمات واقعی از اصطلاحات بهره ببرید

اگر با دوستان یا هم‌کلاسی‌های فرانسوی‌زبان صحبت می‌کنید، عمداً تلاش کنید تا اصطلاحات جدید را در مکالمات خود وارد کنید.

صدای خود را ضبط کنید

جملاتی را با اصطلاحات ضبط کنید و به تلفظ و ریتم خود گوش دهید. این کار به بهبود تلفظ و اعتماد به نفس شما کمک می‌کند.

نتیجه‌گیری: اولین قدم برای مکالمات حرفه‌ای در فرانسه

یادگیری و استفاده از اصطلاحات فرانسوی، اولین قدم برای تبدیل شدن به یک زبان‌آموز حرفه‌ای است. اصطلاحات رایج، شما را به دنیای واقعی زبان نزدیک‌تر می‌کنند و مکالمات شما را طبیعی‌تر و جذاب‌تر می‌سازند.

اما یادگیری تنها کافی نیست؛ تمرین مداوم کلید موفقیت است. هر اصطلاح را بارها و بارها در مکالمات روزمره یا حتی در تمرین‌های ذهنی خود استفاده کنید. به یاد داشته باشید که تکرار، بهترین راه برای ماندگار کردن اطلاعات در ذهن است.

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه: [یادگیری زبان فرانسه در منزل](#)

همچنین، از ابزارهایی مانند فلش‌کارت‌ها، تماشای فیلم‌ها و سریال‌های فرانسوی، و حتی مکالمه با



دوستان یا همکلاسی‌های فرانسوی‌زبان برای تقویت خود استفاده کنید. این مسیر ممکن است زمان‌بر باشد، اما با پشتکار و تمرین، می‌توانید مهارت‌های خود را به سطحی برسانید که بتوانید در مکالمات حرفه‌ای نیز بدرخشید.

فراموش نکنید: زبان یک سفر است، نه یک مقصد. تمرین کنید، اشتباه کنید، و از هر لحظه برای یادگیری بهره ببرید!



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com